



Casa Cuatro Abrazos

| | |
|-----------------------------------|---|
| House Rules and Safety Guidelines | Reglamento de la Casa y Lineamientos de Seguridad |
|-----------------------------------|---|

| | |
|--|--|
| <p>Welcome to Casa Cuatro Abrazos! The following rules are designed to ensure a safe and enjoyable stay, with no surprises at check out. Please read these rules carefully and ask your host if you have any questions.</p> | <p>Bienvenidos a Casa Cuatro Abrazos! Las siguientes reglas estan diseñadas para garantizar una estadia segura y agradable, sin sorpresas en el check out. Lea atentamente estas reglas y pregunte al afitrión si tiene alguna duda.</p> |
| <p>Maximum Capacity:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Depending on the part of the house reserved, each group may have up the following number of Guests per night: <ul style="list-style-type: none"> o Entire House: 10 people o Upper Half: 4 people o Lower Half: 4 people - With prior authorization from management, up to two additional guests under the age of 12 may be allowed for rentals of the entire house, or one additional guest under the age of 12 may be allowed for rentals of either half. | <p>Capacidad Máxima:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Dependiendo de la parte de la casa reservada, cada grupo puede tener el siguiente numero de huéspedes por noche: <ul style="list-style-type: none"> o Casa entera: 10 personas o Mitad superior: 4 personas o Mitad inferior: 4 personas - Previa autorización de la administración, hasta dos huéspedes adicionales menores a 12 años podrían permitirse con la reservación de la casa entera, o hasta un huésped adicional menor a 12 años con la reservación de cualquier mitad. |
| <p>Additional Visitors:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Guests may invite additional visitors to the house and premises under their own responsibility. <ul style="list-style-type: none"> o From 8AM – 10PM: Maximum Capacity plus up to 1 Additional Visitor per Guest o From 10PM – 8 AM: Maximum Capacity | <p>Visitantes Adicionales:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Los huéspedes pueden invitar visitantes adicionales a la casa e instalaciones bajo su propia responsabilidad. <ul style="list-style-type: none"> o De 8AM – 10PM capacidad máxima, mas 1 visitante adicional por invitado o De 10PM – 8AM capacidad máxima. |
| <p>Check in and Check Out:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Check in time at 3PM local time or later. - Check out time is at 11AM local time or earlier. - Requests for earlier check-in times and later check-out times will be accommodated based on availability; guests should coordinate with your host in order to confirm availability. | <p>Check in y Check Out:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Hora de llegada 3PM hora local en adelante - Hora de salida 11AM hora local o antes - Las solicitudes de entrada temprana y de salida tardía se atenderán según la disponibilidad; los huéspedes deben coordinar con el anfitrión para confirmar disponibilidad. |
| <p>Roof Garden and Street Entrance:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Be aware that the roof garden and street entrance can be seen and heard by the neighbors; please be respectful at all times. | <p>Roof Garden y Entrada de Calle:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Sea consiente que los vecinos pueden ver y escuchar lo que pasa en el roof garden y la entrada de calle; por favor sea respetuoso en todo momento. |



Casa Cuatro Abrazos

| | |
|-----------------------------------|---|
| House Rules and Safety Guidelines | Reglamento de la Casa y Lineamientos de Seguridad |
|-----------------------------------|---|

| | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - No music or loud noise is allowed on the roof garden or street entrance after 10 PM. - No indecent behavior is permitted on the roof garden or street entrance at any time. - Violations of these rules may result in restricted access to the roof garden or expulsion of the guests, at the discretion of management. | <ul style="list-style-type: none"> - No se permite música o ruidos fuertes en el roof garden o entrada de calle después de las 10PM - No se permite ningún comportamiento indecente en el roof garden o entrada de calle en ningún momento. - Las violaciones de estas reglas podrán resultar en restricciones al acceso al roof garden o la expulsión de los huéspedes, a la discreción de la administración. |
| <p>Pools and Jacuzzi:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Only experienced swimmers should use the swimming pools and jacuzzi - Children should be supervised by adults at all times when near the swimming pools or jacuzzi. - No jumping or diving is allowed in the swimming pools or jacuzzi - No sitting or standing is allowed on the ledge around the pool and jacuzzi at roof garden level. - The jacuzzi can reach high temperatures; its use is prohibited for those guests that have or may have relevant health conditions. | <p>Albercas y Jacuzzi:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Solo nadadores experimentados pueden usar las albercas y el jacuzzi. - Los niños deben ser supervisados por adultos en todo momento cuando estén cerca de las albercas o el jacuzzi. - No se permiten clavados ni saltar a la alberca ni jacuzzi. - No se permite sentarse o pararse en el borde alrededor de la alberca ni el jacuzzi en el roof garden. - El jacuzzi puede alcanzar altas temperaturas; su uso esta prohibido para aquellos huéspedes que tengan o puedan tener condiciones de salud relevantes. |
| <p>Elevator safety:</p> <ul style="list-style-type: none"> - The elevator has a maximum load of 4 persons or 320 kg (705 pounds). - No jumping is permitted in the elevator. - In case the elevator becomes stuck, stay calm. The interior phone can be used to call for help, using the numbers posted inside the elevator. | <p>Seguridad en el elevador:</p> <ul style="list-style-type: none"> - El elevador tiene una capacidad máxima de 4 personas o 320 kg (705 libras) - No se permite saltar dentro del elevador. - En caso de que el elevador se atasque conserva la calma. El teléfono en el interior se puede utilizar para pedir ayuda, usando los números que están publicados dentro. |
| <p>Kitchen and grill safety:</p> <ul style="list-style-type: none"> - The kitchens and roof garden grill area are equipped with sharp knives as well as equipment that can reach high temperatures. Please exercise care at all times. - Children should be supervised by adults at all times. | <p>Seguridad en cocina y parrilla</p> <ul style="list-style-type: none"> - Las cocinas y parrilla del roof garden esta equipada con cuchillos afilados y equipos que puede alcanzar altas temperaturas. Por favor tenga cuidado en todo momento. - Los niños deben ser supervisados por adultos en todo momento. |
| <p>Smoking:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Smoking is not allowed in the bedrooms, living rooms or any other interior space. | <p>Zonas para fumar:</p> |

Casa Cuatro Abrazos

| | |
|-----------------------------------|---|
| House Rules and Safety Guidelines | Reglamento de la Casa y Lineamientos de Seguridad |
|-----------------------------------|---|

| | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - Smoking is permitted on the roof garden and lower level pool deck, outside of the covered area. - Please use an ashtray and dispose of your butts. - A cleaning fee may be assessed at the discretion of management if smoking occurs in the interior of the house. | <ul style="list-style-type: none"> - Fumar esta prohibido en las habitaciones, salas o cualquier otro espacio interior. - Se permite fumar en el roof garden y la terraza de la piscina del primer nivel, afuera de las áreas techadas. - Por favor usa cenicero y tira las colillas en la basura. - Un cobro por limpieza podrá aplicarse a la discreción de la administración en caso de que se fume al interior de la casa. |
| <p>Drugs and alcohol:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Illicit drugs may not be introduced into the house or premises or consumed on the premises. - Alcohol may only be consumed by legal adults (18 and up). | <p>Drogas y alcohol:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Las drogas ilícitas no se pueden introducir en la casa ni instalaciones ni consumirlas en las instalaciones. - El alcohol solo puede consumirse por adultos. (18 años en adelante) |
| <p>Respect for staff:</p> <ul style="list-style-type: none"> - We are here to serve you; feel free to ask our staff with help in arranging any tourism activities. - Guests may not request staff to aid in illicit activities such as the procurement of drugs. - Guests may not solicit or engage in intimate behavior with staff, or any other disrespectful or harassing behavior. | <p>Respeto al personal:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Estamos aquí para servirle; no dude en pedir ayuda a nuestro personal para organiza cualquier actividad turística. - Los huéspedes no pueden solicitar al personal para ayudar en actividades ilícitas como la compra de drogas. - Los huéspedes no pueden solicitar o participar en relaciones intimas con el personal, o cualquier comportamiento irrespetuoso o de acoso. |
| <p>Cleanliness and order:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Furniture should not be moved from its original placement. - All equipment should be used only for its intended purpose. - No food or drink is allowed on beds or sofas. - Cleaning staff is on duty every day; nonetheless, please clean up any extraordinary spills or messes immediately to avoid permanent staining or property damage. | <p>Limpieza y orden:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Los muebles no se deben mover de su ubicación original. - Todo el equipo debe usarse solo para el propósito que fue diseñado. - No se permite comida ni bebidas en camas ni sillones. - Nuestro personal de limpieza esta en guardia todos los días, sin embargo, por favor limpie cualquier derrame o suciedad extraordinaria inmediatamente para evitar manchas permanentes o daño en la propiedad. |
| <p>Noise and other disturbances:</p> <ul style="list-style-type: none"> - The house is located in a residential area with neighbors a short distance away. Parties, music and other loud noise can | <p>Ruido y demás disturbios:</p> <ul style="list-style-type: none"> - La casa se encuentra en una zona residencial con vecinos cercanos. Comunmente las fiestas, música y ruidos |



Casa Cuatro Abrazos

| | |
|-----------------------------------|---|
| House Rules and Safety Guidelines | Reglamento de la Casa y Lineamientos de Seguridad |
|-----------------------------------|---|

| | |
|---|---|
| <p>often be heard even when conducted inside the house.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Guests must take care to avoid unnecessary disturbances by closing windows where possible, and avoiding loud music after 10PM. - If complaints are received, house staff will advise Guests and request corrective action. If Guests fail to eliminate the disturbance, the “House Protocol for Noise and Neighborhood Disturbances” will be activated, which may result in Guest expulsion. | <p>fueres se podrán escuchar aun cuando se conducen al interior de la casa.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Los huéspedes deben cuidar que se eviten disturbios al cerrar ventanas donde sea posible y evitar música fuerte después de las 10PM. - Si se reciben quejas, el personal de la casa advertirá a los Huéspedes y solicitará acciones correctivas. En caso de que los Huéspedes no eliminen el disturbio, se activará el “Protocolo de la Casa para Ruido y Disturbios a la Vecindad”, el cual podrá resultar en la expulsión de los Huéspedes. |
| <p>Common areas:</p> <ul style="list-style-type: none"> - If you have rented only the upper half or only the lower half of the house, you may share hallways, the elevator and roof garden with other guests. Please be respectful. | <p>Áreas comunes:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Si ha rentado únicamente mitad inferior o mitad superior de la casa, puede compartir los pasillos, elevador y roof garden con otros huéspedes. Por favor sea respetuoso. |
| <p>General Security:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Guests are responsible for the Visitors they invite or allow into the house and premises; Guests must exercise good judgement and adequate supervision at all times. - Do not leave the door open or share door codes with persons that are not Guests. - Guests are responsible for their personal property and the property belonging to the house, whether in private rooms or common areas. - Casa Cuatro Abrazos, its employees, owners, and affiliated companies take no responsibility for lost or stolen property. | <p>Seguridad General:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Los huéspedes son responsables de las personas que invitan o permiten dentro de la casa e instalaciones; los huéspedes deben ejercer su buen juicio y supervisión adecuada en todo momento. - No deje la puerta abierta ni comparta su código de entrada a personas que no son huéspedes. - Los huéspedes son responsables de sus bienes personales, así como de los bienes pertenecientes a la casa, tanto en las habitaciones como en las áreas en común. - Casa Cuatro Abrazos, sus empleados, propietarios y empresas afiliadas no se responsabilizan por la perdida o robo de bienes personales. |
| <p>General Safety:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Guests are responsible for the Visitors they invite or allow into the house and premises; Guests must exercise good judgement and adequate supervision at all times. | <p>Seguridad General:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Los huéspedes son responsables de las personas que invitan o permiten dentro de la casa e instalaciones; los huéspedes deben ejercer su buen juicio y supervisión adecuada en todo momento. |



Casa Cuatro Abrazos

| | |
|-----------------------------------|---|
| House Rules and Safety Guidelines | Reglamento de la Casa y Lineamientos de Seguridad |
|-----------------------------------|---|

| | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> - Guests must exercise care and supervise children near bannisters and around open windows. - Under no circumstances Guests or Visitors are allowed to sit or stand on ledges near bannisters or open windows. - Floors and similar surfaces may be wet and/or slippery due to weather conditions or due to cleaning activities. Wet floors and surfaces may not always be labelled as such, so Guests and Visitors must always be vigilant and walk with care. - Casa Cuatro Abrazos, its employees, owners, and affiliated companies take no responsibility for personal injury or death sustained while on the premises. | <ul style="list-style-type: none"> - Los huéspedes deben tener cuidado y supervisar a los niños cuando estén cerca de los balcones o ventanas abiertas. - En ninguna circunstancia los huéspedes o invitados pueden sentarse o pararse en los barandales de balcones o ventanas abiertas. - Los pisos y superficies similares pueden estar mojados y/o resbalosos debido a las condiciones del clima o actividades de limpieza. es posible que los pisos y superficies mojados no siempre estén señalizados, por lo que los huéspedes y visitantes deben estar siempre atentos y caminar con cuidado. - Casa Cuatro Abrazos, sus empleados, propietarios y empresas afiliadas no asumen ninguna responsabilidad por lesiones o muertes sufridas mientras se encuentre en las instalaciones. |
| <p>Cameras:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Camaras have only been placed in exterior areas (above the upper entrance and lower entrance), and are for your protection. Exterior camaras cannot be covered or deactivated. - All cameras in interior areas (stairs and hallways) have been permanently removed due to privacy concerns and cannot be reinstalled. - The onsite host does not have access to the camara system; it can only be reviewed by supervisory staff. Reviews of camara footage will only be undertaken only in case of stolen property with value in excess of \$100 USD, or in case of accused misconduct. Such reviews will be undertaken at management discretion. - While the camaras are intended to discourage theft and misconduct, their presence does not absolve Guests from their responsibilities. | <p>Cámaras:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Las cámaras están colocadas solo en áreas exteriores (afuera de la entrada superior y la entrada inferior) están para tu protección. Las cámaras exteriores no se pueden desactivar ni cubrir. - Todas las cámaras interiores (pasillos y escaleras) se han removido permanentemente debido a asuntos de privacidad y no se pueden reinstalar. - Nuestro anfitrión no tiene acceso al sistema de camaras; Estas solo se pueden revisarlas el personal de supervisión. La revisión de imágenes de las cámaras solo se realizará en caso de bienes robados con un valor de mas de \$100 USD, o en caso de acusación de mala conducta. Dichas revisiones se realizarán a discreción de la administración. - Si bien las cámaras están colocadas para desalentar el robo y la mala conducta, no exime a los huéspedes de sus responsabilidades. |
| <p>Chef:</p> | <p>Chef:</p> |



Casa Cuatro Abrazos

| | |
|-----------------------------------|---|
| House Rules and Safety Guidelines | Reglamento de la Casa y Lineamientos de Seguridad |
|-----------------------------------|---|

| | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - If a chef is provided, Guests are responsible for ensuring that their own dietary restrictions are met. - Staff will assist Guests in placing orders for food ingredients from local stores. Nonetheless, Guests are responsible for ensuring the quality of the ingredients used. | <ul style="list-style-type: none"> - Si se proporciona un Chef, los huéspedes son responsables de informar y asegurar sus restricciones alimenticias. - El personal ayudara a los huéspedes a realizar el pedido de los ingredientes de comida en los negocios locales. No obstante, los huéspedes son responsables de garantizar la calidad en los ingredientes usados. |
| <p>Other rules:</p> <ul style="list-style-type: none"> - No pets are allowed on the property. - No guns or other weapons are allowed on the property. - It is strictly prohibited to use the house or premises for events open to the public in general or for events where admission is charged. - Minors must be supervised by adults at all times. | <p>Otras Reglas:</p> <ul style="list-style-type: none"> - No se permiten mascotas en la propiedad. - No se permiten armas de fuego ni otro tipo de armas en la propiedad. - Esta estrictamente prohibido usar la casa ni las instalaciones para eventos abiertos al público en general o para eventos con cuota de entrada. - Los menores de edad deben ser supervisados por adultos en todo momento. |
| <p>Release of liability:</p> <ul style="list-style-type: none"> - All guests and visitors are required to sign the release of liability form; those who do not sign the form are not allowed in the house or premises - Guests are liable for any damage or loss caused to the house, premises, installations and property within the house or premises. | <p>Liberación de responsabilidades:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Todos los huéspedes y visitantes deben firmar el formato de liberación de responsabilidades, las personas que no firmen el formato no podrán permanecer en la casa ni en las instalaciones. - Los huéspedes son responsables de cualquier daño o perdida causados a la casa, instalación y propiedades. Dentro de la casa o las instalaciones. |